



## INFORME SOBRE EL TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

PhDr. Jana Pešková, Ph.D. ([peskova@ff.jcu.cz](mailto:peskova@ff.jcu.cz))

Instituto de Estudios Románicos

Facultad de Filosofía y Letras

Universidad de Bohemia del Sur en České Budějovice, República Checa

Acerca del TFM presentado por D<sup>a</sup> Pilar Moreno Diez

con el título *Los verbos sintagmáticos del español. Descripción y propuesta de introducción en el aula de ELE.*

El Trabajo Final de Máster presentado por Pilar Moreno Diez tiene por objetivo describir el comportamiento de los verbos sintagmáticos en la lengua española, y consecuentemente proponer una serie de actividades didácticas para estudiantes de ELE. En primer lugar, cabe destacar que el tema me ha llamado mucha atención, entre otras cosas, por su originalidad. El estudio de los verbos sintagmáticos no tiene una tradición muy arraigada en el hispanismo checo; se trata del fenómeno conocido, si bien bajo otro nombre (unidades fraseológicas, locuciones, por ejemplo). Esto, se puede deber, entre otras cosas, a las diferencias tipológicas existentes entre ambas lenguas (véase la tipología de Talmy, p. 23 del presente TFM): en el checo una gran parte de los morfemas que sirven para expresar “la Manera o el Tipo del Movimiento” está formada por una amplia serie de morfemas derivativos (prefijos), lo cual hasta cierta manera impide a la formación constante y regular de cierta(s) unidad(es) sintagmática(s): *bajar volando – sletět, entrar volando – vletět*, etc. Por ello, considero su estudio relevante y de suma importancia, ya que los resultados podrán enriquecer el estudio contrastivo del tema.

Según lo expuesto en los capítulos 1-2 del presente TFM, el concepto de los verbos sintagmáticos puede abarcar una clase muy amplia de construcciones (p.e. pág. 21). De entre ellas, a la autora la interesan solamente los del tipo verbo + adverbio (*andar detrás, estar encima, irse abajo ...*). Por esta razón, la autora ha elaborado una lista de 48 verbos sintagmáticos, que somete a un análisis minucioso: estudia su frecuencia en el habla (CORDE, CORPES XXI, ČNK), lo cual le permite llegar a una fuente muy valiosa de datos obtenidos (p. 30-35).

La segunda parte del presente TFM se dedica a la propuesta didáctica de actividades para practicar los verbos sintagmáticos en ejercicios de diferente índole. Cabe destacar que la autora trabaja de manera muy sistemática y lógica: su dossier incluye actividades para trabajar la nominalización, la idiomatidad, el desplazamiento de la partícula, etc. – todo ello demuestra que la autora es bien consciente de los potenciales obstáculos que implica dicho fenómeno para la enseñanza de ELE. Desde el punto de vista metodológico no tengo ninguna observación importante. A mi juicio, la autora ha adoptado una metodología adecuada, fiable y válida, y los resultados obtenidos podrán servir como punto de partida para otras investigaciones realizadas sobre el presente tema.



Finalmente, y teniendo en cuenta todo lo anterior, considero que el trabajo presentado por Pilar Moreno Diez cumple los requisitos para ser presentado como trabajo final de máster, lo recomiendo para su defensa y propongo la calificación sobresaliente.

En České Budějovice a 29 de mayo de 2017

PhDr. Jana Pešková, Ph.D.